

Mainitussa 1 kohdassa säädetään lisäksi, että rekisteriin sisältyviä tietoja, joista säädetään 16 artiklan 2 kohdassa, on käsiteltävä tätä tarkoitusta varten nimetyn viranomaisen valvonnassa. Tällaisten tietojen on oltava kaikkien kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten käytettävissä.

Portugalin valtion täydentävään viralliseen huomautukseen antamasta vastauksesta ilmenee, että Portugalin valtio ei ole vielä edes saavuttanut yhteisymmärrystä järjestelmään liittyvien kolmen kansallisen viranomaisen eli Autoridade Nacional de Segurança Rodoviária (kansallinen liikenneturvallisuusviranomainen), Autoridade para as Condições do Trabalho (työoloja valvova viranomainen) ja Direção-Geral da Administração da Justiça (oikeushallintoviranomainen) välillä.

Sen lisäksi, ettei kansallista rekisteriä ole otettu käyttöön vaan kolme kansallista viranomaista pitää edelleen omia erillisiä rekisterejään, kyseessä olevat tiedot eivät ole Portugalin valtion toimivaltaisten viranomaisten käytettävissä.

Niinpä Portugalin valtio ei ole pannut asetuksen N:o 1071/2009 16 artiklan 1 kohtaa täytäntöön.

Asetuksen N:o 1071/2009 16 artiklan 5 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kansalliset sähköiset rekisterit on liitetty yhteen ja niihin on pääsy koko unionissa.

Koska Portugalin valtio ei ole edes ottanut käyttöön kansallista rekisteriä, se ei selvästikään ole toteuttanut tarvittavia toimenpiteitä liittääkseen oman kansallisen rekisterinsä muihin kansallisiin rekistereihin.

Niinpä Portugalin valtio ei ole pannut asetuksen N:o 1071/2009 16 artiklan 5 kohtaa täytäntöön.

(<sup>1</sup>) EUVL L 300, s. 51

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal administratif de Melun (Ranska) on esittänyt 11.11.2015 –  
Glencore Céréales France v. Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer  
(FranceAgriMer)**

(Asia C-584/15)

(2016/C 038/43)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim**

Tribunal administratif de Melun

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Glencore Céréales France

*Vastaaja:* Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Voidaanko asiassa C-564/10, Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung, 9.3.2012 annetun tuomion sanamuodosta päätellä, että asetuksen N:o 2988/95 (<sup>1</sup>) 3 artiklaa, jossa vahvistetaan yhteisön oikeudessa sovellettava vanhentumisjärjestely, sovelletaan toimenpiteisiin, joilla vaaditaan asetuksen (EY) N:o 800/1999 (<sup>2</sup>) 52 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 770/96 (<sup>3</sup>) 5 a artiklan mukaisesti suoritettavien korkojen maksamista?
- 2) Onko korkosaatavan katsottava perustuvan lähtökohtaisesti ”jatkuvaan tai toistuvaan” väärinkäyttöön, joka päättyy pääsaatavan maksupäivänä, mikä lykkää siten vanhentumisajan alkamishetken tämän saatavan osalta tähän päivään saakka?
- 3) Mikäli toiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, onko vanhentumisajan alkamishetkeksi vahvistettava päivä, jona pääsaatavan syntymisen aiheuttanut väärinkäyttö on tehty, vai voidaanko se vahvistaa vain päiväksi, jona tuki on maksettu tai vakuus on vapautettu ja joka vastaa näiden korkojen laskennan alkamishetkeä?

- 4) Onko asetuksessa N:o 2988/95 säädettyjen vanhentumissääntöjen soveltamiseksi katsottava, että jokainen toimi, jolla keskeytetään vanhentuminen pääsaatavan osalta, keskeyttää vanhentumisen myös korkojen osalta, vaikka niitä ei mainita pääsaatavaa koskevan vanhentumisen keskeytettävissä toiminnaissa?
- 5) Toteutuuko vanhentuminen asetuksen N:o 2988/95 3 artiklan 1 kohdan neljännessä alakohdassa säädetyn enimmäismääräajan täytyessä, jos maksajana oleva laitos vaatii tässä määräajassa perusteettomasti maksetun tuen palauttamista vaatimatta kuitenkaan samaan aikaan korkoja?
- 6) Onko kansallisessa lainsäädännössä siviililain 2224 §:ään 17.6.2008 annetulla lailla nro 2008-561 lisätty viiden vuoden yleinen vanhentumisaika voinut korvata niiden vanhentumisten osalta, jotka eivät olleet vielä toteutuneet siviililain voimaantulopäivänä, asetuksessa N:o 2988/95 säädetyn neljän vuoden vanhentumisajan kyseisen asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa säädetyn poikkeuksen mukaisesti?

<sup>(1)</sup> Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18.12.1995 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2988/95 (EYVL L 312, s. 1).

<sup>(2)</sup> Maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15.4.1999 annettu komission asetus (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, s. 11).

<sup>(3)</sup> Interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräraikan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3002/92 muuttamisesta 26.4.1996 annettu komission asetus (EY) N:o 770/96 (EYVL L 104, s. 13).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) on esittänyt  
12.11.2015 – Raffinerie Tirlemontoise SA v. Belgian valtio**

(Asia C-585/15)

(2016/C 038/44)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Raffinerie Tirlemontoise SA

*Vastaaja:* Belgian valtio

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13.9.1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 <sup>(1)</sup> 33 artiklan 1 kohtaa tulkittava erityisesti 27.9.2012 annetun tuomion Zuckerfabrick Jülich (C-113/10, C-147/10 ja C-234/10 [EU:C:2012:591]) valossa siten, että keskimääräistä tappiota laskettaessa todellisten kustannusten kokonaismäärä on kaikkien vietyjen sokeriluokkien osalta jaettava vietyjen määrien kokonaismäärällä riippumatta siitä, onko näille määrille tosiasiallisesti maksettu vientitukea vai ei?
- 2) Onko sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13.9.1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 33 artiklan 2 kohtaa tulkittava erityisesti 27.9.2012 annetun tuomion Zuckerfabrick Jülich (C-113/10, C-147/10 ja C-234/10, [EU:C:2012:591]) valossa siten, että tuotantomaksujen yhteismäärää laskettaessa (vähennettävänä tai lisättävänä eränä) huomioon otettavat siirrot on laskettava kaikkien vietyjen sokeriluokkien osalta jakamalla todellisten kustannusten kokonaismäärä todellisuudessa vietyjen määrien kokonaismäärällä riippumatta siitä, onko näille määrille tosiasiallisesti maksettu vientitukea vai ei?